

	FR	EN	DE	NL	IT	ES
①	Emetteur	Transmitter	Sendegerat	Zender	Trasmittitore	Transmisor
②	Porte-nom	Name tag	Namensschild	Naamkaartje	Etichetta del nome	Nombre etiqueta
③	Base	Base				
④	Choix sonnerie	Ringer selection	Auswahl des Klingeltons	Beltoon selecteren	Scelta della suoneria	Elección del tono
⑤	Réglage volume 4 Niveaux	Volume control 4 levels	Lautstärkereglер 4 Stufen	Volumeregeling 4 niveaus	Controllo del volume 4 livelli	Control de volumen 4 niveles
⑥	Réglage mode	Mode selection	Modus-Einstellung	Modus instellen	Configuración del modo	Configuración del modo
⑦	Témoin lumineux	Indicator light	Kontrollampe	Lampje	Indicatore luminoso	Luz indicadora
⑧	Haut-parleur	Speaker	Lautsprecher	Luidspreker	Altoparlante	Altavoz

### SONNETTE CINETIQUE "So Easy"

FR



**Avvertimento :** Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.

#### 1. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Matière : ABS + PC
- Alimentation du récepteur : 220-240V - 433.92 MHz
- Puissance d'émission maximale : ≤5 dBm
- 36 chansons/sonneries
- Portée de 150 mètres en champ libre
- Double face pour fixation murale, 2 vis, 2 chevilles sont inclus

#### 2. UTILISATION

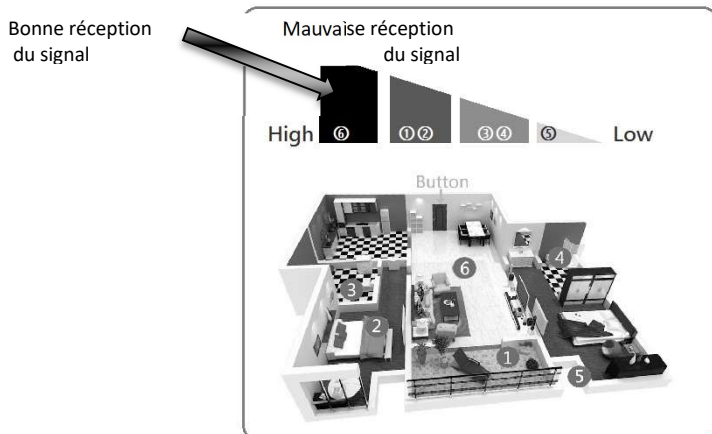
##### a) Installation

Evitez de placer l'émetteur ou le récepteur trop près d'une surface métallique ou d'un cadre de porte en métal ou en PVC-u (PVC ordinaire sans plastifiant) car cela pourrait réduire la plage de fonctionnement. Toujours tester le fonctionnement avant l'installation finale.

- Le récepteur :

Brancher le récepteur sur une prise de courant suffisamment éloignée d'autres appareils électriques qui pourraient perturber la réception du signal.

Veillez à positionner le récepteur en fonction de l'exemple ci-dessous :



- **L'émetteur :**

Nettoyer la surface sur laquelle vous souhaitez installer l'émetteur.

Avant l'installation définitive vérifiez toujours le bon fonctionnement de l'appareil : placez l'émetteur et le récepteur là où vous avez l'intention de les installer, fermez toutes les portes et vérifiez le bon fonctionnement.

Fixez le socle de l'émetteur à l'aide des vis fournies puis glissez l'émetteur sur son socle (schéma 1) ou utilisez l'adhésif double face si vous ne voulez pas percer (schéma 2)

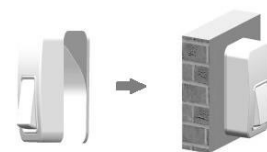
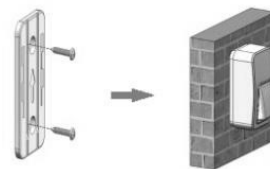


Schéma 2 :

**Installation à l'aide du double face :**

Utilisez l'adhésif double face pour fixer l'émetteur

Appuyez sur le boîtier pendant 30 secondes

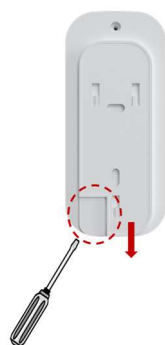
**Installation à l'aide des vis :**

Détachez la base de l'émetteur en soulevant le bord avec un tournevis

Poussez la base vers le bas

Fixez la à l'aide des vis fournies

Clipsez l'émetteur à la base en le faisant glisser vers le bas



**b) Synchronisation émetteur/récepteur**

Pour synchroniser l'émetteur et le récepteur, insérez le récepteur sur une prise de courant et lorsqu'il émet un « ding dong », le récepteur entre en mode appairage.

Appuyez sur le bouton de l'émetteur, le récepteur émet à nouveau un « ding dong » et clignote pour confirmer que l'appairage a bien été effectué.

L'appairage doit être terminé dans les 120 secondes.

Remarque : Le carillon dispose d'une mémoire interne où il enregistre les réglages actuellement appairés en cas de panne de courant. Il n'est donc pas nécessaire de réappairer les boutons après une panne, une coupure de courant ou en cas de débranchement.

Pour réinitialiser la mémoire du récepteur, appuyez longuement sur le bouton mode ⑥ jusqu'à entendre le « ding dong » (le processus peut prendre 20 secondes)

**Synchronisation de plusieurs récepteurs :**

Insérez les autres récepteurs sur une prise de courant et lorsqu'ils émettent un « ding dong », les récepteurs entrent en mode appairage. Appuyez sur le bouton de l'émetteur, le récepteur émet à nouveau un « ding dong » et clignote pour confirmer que l'appairage a bien été effectué.

Le récepteur peut appairer jusqu'à 8 récepteurs.

**c) Mise en marche**

- Choix de la mélodie : Appuyez sur le bouton de la tonalité de la sonnerie ④ pour choisir l'une des 36 mélodies disponibles.

- Réglage du son : Utilisez le bouton de réglage du volume (5) pour ajuster le volume à votre convenance (100 % - 75 % - 50 % - 25 %).
- Choix du mode : Appuyez sur le bouton (6) pour choisir l'un des modes : le témoin lumineux uniquement / le témoin lumineux + sonnerie / sonnerie uniquement

### 3. **PRECAUTIONS ET CONSEIL D'ENTRETIEN**

Concernant le récepteur :

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Pour éviter tout choc électrique, n'immergez jamais le câble d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne manipulez pas l'appareil ni la prise avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé, en cas de mauvais fonctionnement, s'il est tombé dans l'eau ou si vous l'avez laissé tomber.
- Ne tentez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Faites le toujours réparer par un centre de service après-vente ou un centre de réparation qualifié.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

Problèmes fréquemment rencontrés :

Le récepteur ne sonne pas	Assurez-vous que le récepteur est correctement branché.
Pas de témoin lumineux	Assurez-vous que le récepteur est correctement branché. Assurez-vous d'avoir sélectionné le mode qui inclut le témoin lumineux.
Distance de transmission réduit	Des structures métalliques ou un cadre de porte peuvent gêner le signal. Déplacez l'émetteur ou le récepteur. Vérifiez que d'autres appareils électriques pouvant gêner la réception du signal ne sont pas à proximité du récepteur. Déplacez le récepteur.



#### **Mise au rebut de l'appareil :**

La directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**KINETIC DOORBELL "So Easy"**

**EN**



**Warning:** Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.

#### 1. **FEATURES**

- Material: ABS + PU
- Voltage receiver: 220-240V - 433.92 MHz
- Maximum transmit power: ≤5dBm
- 36 melodies/ ringtones
- Range 150 meters without obstacles
- Supplied with double-sided adhesive tape, screws and expansion tubes

#### 2. **HOW TO USE IT**

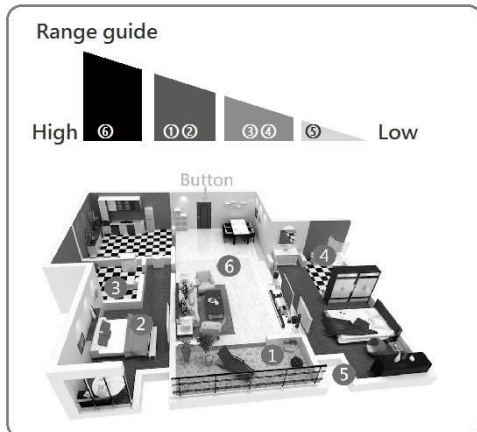
##### a) **Install**

Avoid locating Transmitter/Receiver on or directly near metallic surface as this may reduce the operation range.  
When locating Transmitter onto a UPVC door frame, always check the operating performance before final installation.

- Receiver

Plug the receiver into the outlet. The receiver will perform better if keeping it away from electric equipment.

Try adjusting the location of the receiver according to the "Range Guide".



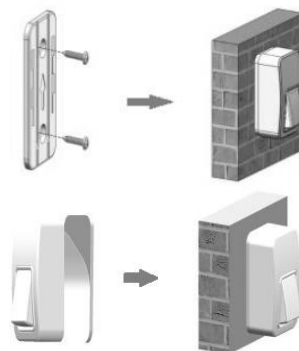
- **Transmitter**

Clean the surface where you intend to mount the transmitter and the back of the transmitter.

Before mounting the transmitter, please run a test. Put receiver and transmitter where you want to mount. Close all doors when you test.

Place the button mounting base on the required place of the wall screw the two screws into it. Carefully push the button down to the stop

Or mount the transmitter with adhesive pad



Double-sided tape installation :

Stick the transmitter to the wall by adhesive pad.

Press the transmitter for 30 seconds to secure it to the wall.

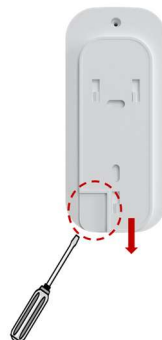
Screw installation :

Detach the base from the transmitter by lifting the edge with a screwdriver

Push the base down

Secure it with the screws supplied

Clip the transmitter to the base by sliding it downwards



**a) Transmitter/receiver synchronization**

To synchronize the transmitter and receiver, insert the receiver into the socket and hear a "ding dong" sound, the receiver enters into pairing mode. Press the transmitter button, the receiver will make a "ding dong" sound, and the pairing is successful.

Please complete the pairing within 120 seconds.

Note: The chime has an internal memory where it stores the settings currently paired in case of power failure. Therefore, it is not necessary to re-pair the buttons after a power failure, blackout or if unplugged.

To clear the receiver memory, press and hold the melody button until you hear the "ding dong" sound (this process takes about 20 seconds).

**Synchronizing multiple receivers:**

Insert the other receivers into a power outlet and when they emit a "ding dong", the receivers enter pairing mode.

Press the transmitter button, and the receiver emits another "ding dong" and flashes to confirm that pairing has been completed.

The receiver can pair up to 8 receivers.

**b) Start**

- Selecting the melody: Press the ring tone button ④ to select one of the 36 available melodies.

- Sound Adjustment : Use the volume control knob ⑤ to adjust the volume to your liking (100% - 75% - 50% - 25% ).

- Mode selection: Press the mode button ⑥ to select one of the following modes: indicator light only / indicator light + ringtone / ringtone only

**3. CARE AND MAINTENANCE**

- Before to use, make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the rating label.

- Do not place any part of this appliance in water or any other liquid.

- Do not handle the unit or plug with wet hands.

- If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid an electric shock.
- Never try to repair it by yourself. It must be repaired by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid an electric shock.
- Do not use outdoors.

#### Trouble Shooting

Receiver does not sound.	Make sure the receiver is plugged in.
Indicator light off	Make sure receiver is plugged in. Make sure you have selected the light mode
Reduced range	Metal structures, including door frames, can result in reduced transmission range. Avoid mounting transmitter or receiver on or near metal structures. Other electric equipment can cause radio interference that affects your receiver. Walls, doors and ceilings will reduce the range.



The European directive 2012/19/EC about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.

### KINETISCHE KLINGEL "So Easy"

DE



**Hinweis:** Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.

#### 1. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Material: ABS + PU
- Spannung Empfänger: 220-240V - 433.92 MHz
- Maximale Sendeleistung: ≤5dBm
- 36 Melodien/Klingeltöne
- Reichweite 150 Meter ohne Hindernisse
- Lieferung mit doppelseitigem Klebeband, Schrauben und Erweiterungsrohren

#### 2. BENUTZUNG

##### a) Installation

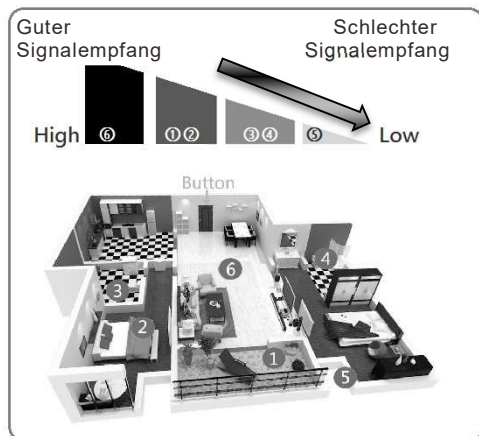
Das Send- und Empfangsgerät nicht zu nahe an einer Oberfläche oder einem Türrahmen aus Metall oder PVC-U (gewöhnliches PVC ohne Weichmacher) anbringen, dies könnte den Betriebsbereich reduzieren.

Vor der endgültigen Installation den Betrieb immer testen.

- Empfangsgerät

Das Empfangsgerät an einer Steckdose anschließen, die von anderen Elektrogeräten weit entfernt ist, welche den Signalempfang stören könnten.

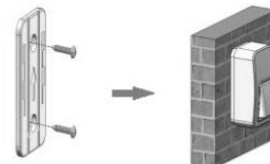
Das Empfangsgerät wie auf folgendem Beispiel positionieren:



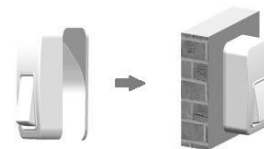
- **Sendegerät**

Die Fläche, auf der das Sendegerät installiert werden soll, gründlich reinigen.

Vor der endgültigen Installation sollten Sie immer die Funktionstüchtigkeit des Geräts überprüfen: Stellen Sie den Sender und den Empfänger dort auf, wo Sie sie installieren möchten, schließen Sie alle Türen und überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit des Geräts.



Befestigen Sie den Sockel des Senders mit den mitgelieferten Schrauben und schieben Sie dann den Sender auf den Sockel (Abbildung 1) oder verwenden Sie doppelseitiges Klebeband, wenn Sie nicht bohren möchten (Abbildung 2).



Installation mithilfe von doppelseitigem Klebeband :

Verwenden Sie das doppelseitige Klebeband, um den Sender zu befestigen.

Drücken Sie 30 Sekunden lang auf das Gehäuse

Abbildung 2 :

Installation mithilfe der Schrauben:

Lösen Sie die Basis vom Sender, indem Sie den Rand mit einem Schraubendreher anheben.

Drücken Sie die Basisstation nach unten.

Befestigen Sie sie mit den mitgelieferten Schrauben.

Clipsen Sie den Sender an der Basis ein, indem Sie ihn nach unten schieben.



**b) Synchronisieren von Sender und Empfänger**

Um den Sender und den Empfänger zu synchronisieren, stecken Sie den Empfänger in eine Steckdose. Wenn er ein „Ding Dong“ von sich gibt, geht der Empfänger in den Pairing-Modus.

Drücken Sie die Taste am Sender, der Empfänger gibt erneut ein „Ding Dong“ von sich und blinkt, um zu bestätigen, dass das Pairing erfolgreich abgeschlossen wurde.

Das Pairing muss innerhalb von 120 Sekunden abgeschlossen sein.

Hinweis: Der Gong verfügt über einen internen Speicher, in dem er die aktuell gepaarten Einstellungen speichert, falls es zu einem Stromausfall kommt. Es ist also nicht notwendig, die Tasten nach einem Stromausfall, einer Unterbrechung der Stromversorgung oder beim Ziehen des Netzsteckers erneut zu paaren.

Um den Speicher des Empfängers zurückzusetzen, drücken Sie lange auf die Taste mode (6), bis Sie das „ding dong“ hören (der Vorgang kann 20 Sekunden dauern).

Mehrere Empfänger synchronisieren :

Stecken Sie die anderen Empfänger in eine Steckdose und wenn sie ein „Ding dong“ von sich geben, gehen die Empfänger in den Pairing-Modus.

Drücken Sie die Taste am Sender, der Empfänger gibt erneut ein „Ding Dong“ von sich und blinkt, um zu bestätigen, dass das Pairing erfolgreich abgeschlossen wurde.

Der Empfänger kann bis zu 8 Empfänger paaren.

**c) Inbetriebnahme**

- Melodieauswahl: Drücken Sie die Taste für den Klingelton (4), um eine der 36 verfügbaren Melodien auszuwählen.

- Ton einstellen: Verwenden Sie die Lautstärketaste (5), um die Lautstärke nach Wunsch einzustellen (100 % - 75 % - 50 % - 25 %).

- Modusauswahl: Drücken Sie die Taste (6), um einen der Modi auszuwählen: nur die Kontrollleuchte / die Kontrollleuchte + Klingelton / nur Klingelton.

### 3. VOORZORGSMAATREGELEN EN ONDERHOUDSTIPS

Over de ontvanger:

- Vooraleer het apparaat aan te sluiten, zorg ervoor dat de elektrische spanning van uw woning overeenkomt met die aangegeven op het kenplaatje van het apparaat.
- Om elektrische schokken te voorkomen, mogen de voedingskabel, de stekker of een ander deel van de inrichting nooit ondergedompeld worden in water of een andere vloeistof.
- Raak de stekker of het apparaat niet aan wanneer u natte handen hebt.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker of de voedingskabel beschadigd zijn, bij een storing of indien het apparaat in het water terecht gekomen of gevallen is.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren maar breng het naar een servicecentrum of een gekwalificeerd reparateur.
- Gebruik het apparaat niet buiten.

Frequente problemen:

De ontvanger belt niet	Zorg ervoor dat de ontvanger correct aangesloten is.
Het lampje brandt niet	Zorg ervoor dat de ontvanger correct aangesloten is.
Beperkte transmissieafstand	Metalen structuren of een deurlijst kunnen het signaal storen. Verplaats de zender of ontvanger. Controleer de aanwezigheid van andere elektrische apparaten die het signaal kunnen storen in de buurt van de ontvanger. Verplaats de ontvanger.



#### **Verwijdering van het apparaat :**

*Europese richtlijn 2012/19/EG inzake Afdankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.*

*Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.*

**KINETISCHE DEURBEL "So Easy"**

**NL**



**Avertissement :** Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.

#### 1. TECHNISCHE KENMERKEN

- Materiaal: ABS + PU
- Spanning ontvanger: 220-240V - 433,92 MHz
- Maximaal zendvermogen: ≤5dBm
- 36 melodieën/ringtones
- Bereik 150 meter zonder obstakels
- Geleverd met dubbelzijdig plakband, schroeven en uitbreidingsbuizen

#### 2. GEBRUIK

##### a) Installatie

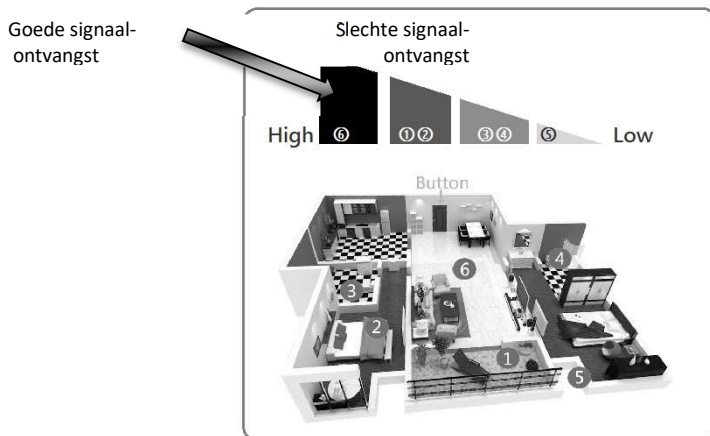
Plaats de zender of ontvanger niet te dicht bij een metalen voorwerp of een deurlijst in metaal of PVC-u (gewone PVC zonder kunststof) want dit kan het werkingsbereik beperken.

Test de werking altijd vooraleer de installatie te voltooien.

- De ontvanger:

Sluit de ontvanger aan op een stopcontact dat voldoende ver verwijderd is van andere elektrische apparaten die de signaalontvangst kunnen storen.

Plaats de ontvanger zoals in het voorbeeld hieronder:

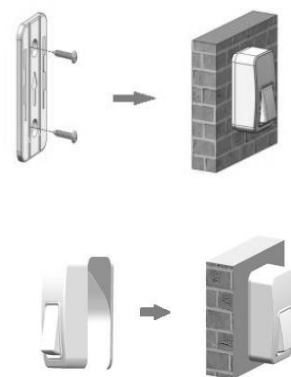


- De zender:

Reinig het oppervlak waarop u de zender wilt aanbrengen.

Controleer vóór de definitieve installatie altijd de goede werking van het apparaat: plaats de zender en de ontvanger op de installatieplek, sluit alle deuren en controleer de werking.

Bevestig de zenderbasis met de meegeleverde schroeven en schuif vervolgens de zender op de basis (Figuur 1) of gebruik dubbelzijdig plakband als u geen gaten wilt boren (Figuur 2).



Figuur 2 :

Installatie met dubbelzijdige kleefband :

Gebruik de dubbelzijdige kleefband om de zender te bevestigen

Druk gedurende 30 seconden op de doos

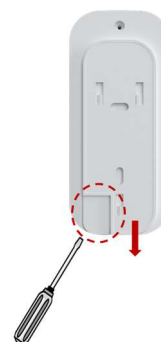
Installatie met schroeven:

Maak de basis los van de zender door de rand op te tillen met een schroevendraaier

Duw de basis naar beneden

Zet hem vast met de meegeleverde schroeven

Klem de zender op de sokkel door deze naar beneden te schuiven



**b) Zender/ontvanger synchronisatie**

Om de zender en ontvanger te synchroniseren, steekt u de ontvanger in een stopcontact en wanneer deze een “ding dong” uitzendt, schakelt de ontvanger over naar de koppelingsmodus.

Druk op de knop op de zender en de ontvanger geeft nog een “ding dong” en knippert om te bevestigen dat het koppelen is voltooid.

Het koppelen moet binnen 120 seconden voltooid zijn.

Opmerking: De klok heeft een intern geheugen waarin de huidige gekoppelde instellingen worden opgeslagen als de stroom uitvalt. Het is daarom niet nodig om de knoppen opnieuw te koppelen na een stroomstoring, stroomonderbreking of als de ontvanger uit het stopcontact is gehaald.

Om het geheugen van de ontvanger te resetten, druk je lang op de modusknop ⑥ totdat je de “ding dong” hoort (het proces kan 20 seconden duren).

Meerdere ontvangers synchroniseren

Steek de andere ontvangers in een stopcontact en wanneer ze een “ding dong” uitzenden, gaan de ontvangers in de koppelingsmodus. Druk op de knop op de zender en de ontvanger geeft opnieuw een “ding dong” en knippert om te bevestigen dat het koppelen is voltooid.

De ontvanger kan tot 8 ontvangers koppelen.

**c) Inschakeling**

- De melodie kiezen: Druk op de beltoonknop ④ om een van de 36 beschikbare melodieën te kiezen.
- Instellen van het geluid: Gebruik de volumeknop ⑤ om het volume naar wens in te stellen (100% - 75% - 50% - 25%).



- Keuzemodus: Druk op de knop ⑥ om een van de modi te kiezen: alleen indicatielampje / indicatielampje + belsegnaal / alleen belsegnaal.

### 3. VOORZORGSMAATREGELEN EN ONDERHOUDSTIPS

Over de ontvanger:

- Vooraleer het apparaat aan te sluiten, zorg ervoor dat de elektrische spanning van uw woning overeenkomt met die aangegeven op het kenplaatje van het apparaat.
- Om elektrische schokken te voorkomen, mogen de voedingskabel, de stekker of een ander deel van de inrichting nooit ondergedompeld worden in water of een andere vloeistof.
- Raak de stekker of het apparaat niet aan wanneer u natte handen hebt.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker of de voedingskabel beschadigd zijn, bij een storing of indien het apparaat in het water terecht gekomen of gevallen is.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren maar breng het naar een servicecentrum of een gekwalificeerd reparateur.
- Gebruik het apparaat niet buiten.

Frequente problemen:

Das Empfangsgerät läutet nicht	Versichern Sie sich, dass das Empfangsgerät korrekt angeschlossen ist.
Keine Kontrolllampe	Versichern Sie sich, dass das Empfangsgerät korrekt angeschlossen ist.
Kurzer Übertragungsabstand	Metallische Strukturen oder ein Türrahmen können das Signal stören. Das Sende- oder Empfangsgerät an einer anderen Stelle installieren. Prüfen, dass kein anderes Elektrogerät, das den Empfang stören kann, sich in der Nähe des Empfangsgeräts befindet. Das Empfangsgerät an einer anderen Stelle anbringen.



#### **Verwijdering van het apparaat :**

Europese richtlijn 2012/19/EG inzake Afdankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

**CAMPANELLO CINETICO "So Easy"**

**IT**



**Avvertenza :** Prima di utilizzare lo strumento, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e conservarlo per usi futuri.

#### 1. CARATTERISTICHE TECNICHE

- Materiale: ABS + PU
- Ricevitore di tensione: 220-240V - 433,92 MHz
- Potenza massima di trasmissione: ≤5dBm
- 36 melodie/suonerie
- Portata 150 metri senza ostacoli
- Fornito con nastro biadesivo, viti e tubi di espansione

#### 2. UTILIZZO

##### a) Installazione

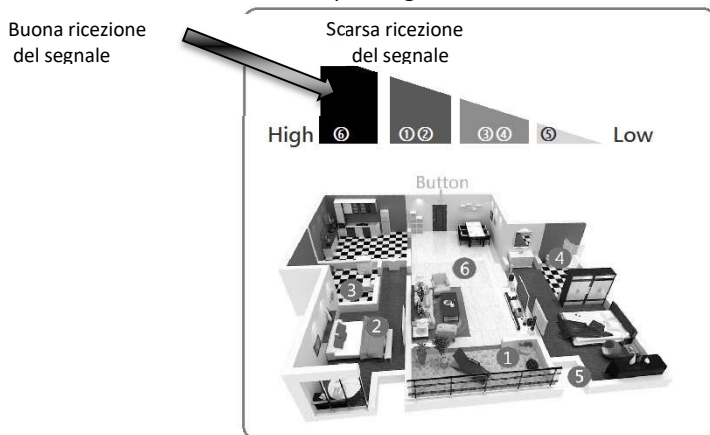
Evitare di posizionare il trasmettitore o il ricevitore troppo vicino a una superficie metallica o al telaio di una porta in metallo o in PVC-u (PVC ordinario senza plastificante), poiché ciò potrebbe ridurre la portata operativa.

Testare sempre il funzionamento prima dell'installazione definitiva.

- Il ricevitore :

Collegare il ricevitore a una presa di corrente sufficientemente lontana da altri apparecchi elettrici che potrebbero interferire con la ricezione del segnale.

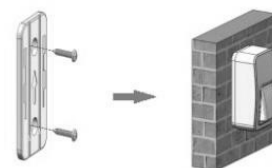
Posizionare il ricevitore come mostrato nell'esempio seguente:



- Il trasmettitore :

Pulire la superficie su cui si intende installare il trasmettitore.

Prima dell'installazione definitiva, verificate sempre il corretto funzionamento del dispositivo: posizionate il trasmettitore e il ricevitore nel punto in cui intendete installarli, chiudete tutte le porte e verificate che funzionino correttamente.



Fissare la base del trasmettitore con le viti in dotazione, quindi far scorrere il trasmettitore sulla sua base (schema 1) o utilizzare il nastro biadesivo se non si desidera praticare fori (schema 2).

#### Installazione con biadesivo :

Utilizzare il biadesivo per fissare il trasmettitore

Premere sulla scatola per 30 secondi

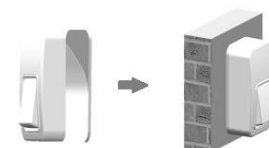
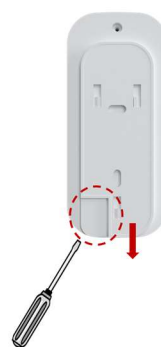
#### Installazione con viti:

Staccare la base dal trasmettitore sollevando il bordo con un cacciavite.

Spingere la base verso il basso

Fissarla con le viti in dotazione

Agganciare il trasmettitore alla base facendolo scorrere verso il basso



Schema 2 :

#### **b) Sincronizzazione trasmettitore/ricevitore**

Per sincronizzare il trasmettitore e il ricevitore, inserire il ricevitore in una presa di corrente e quando emette un "ding dong", il ricevitore entra in modalità di accoppiamento.

Premendo il pulsante sul trasmettitore, il ricevitore emetterà un altro "ding dong" e lampeggerà per confermare che l'accoppiamento è stato completato.

L'accoppiamento deve essere completato entro 120 secondi.

Nota: il chime dispone di una memoria interna in cui salva le impostazioni attualmente associate in caso di interruzione dell'alimentazione. Non è quindi necessario accoppiare nuovamente i pulsanti dopo un'interruzione di corrente, un'interruzione dell'alimentazione o se il ricevitore viene scollegato.

Per resettare la memoria del ricevitore, premere a lungo il pulsante di modalità ⑥ finché non si sente il "ding dong" (il processo può durare 20 secondi).

#### **Sincronizzazione di più ricevitori:**

Inserire gli altri ricevitori in una presa di corrente e quando emettono un "ding dong", i ricevitori entrano in modalità di accoppiamento. Premendo il pulsante sul trasmettitore, il ricevitore emette un altro "ding dong" e lampeggia per confermare il completamento dell'accoppiamento.

Il ricevitore può accoppiare fino a 8 ricevitori.

#### **c) Accensione**

- Scelta della melodia: premere il pulsante della suoneria ④ per scegliere una delle 36 melodie disponibili.

- Regolazione del suono: utilizzare il pulsante di controllo del volume (5) per regolare il volume a proprio piacimento (100% - 75% - 50% - 25% ).
- Scelta della modalità: premere il pulsante (6) per scegliere una delle modalità: solo spia luminosa / spia luminosa + suoneria / solo suoneria.

### 3. PRECAUZIONI E CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE

Per quanto riguarda il ricevitore :

- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione elettrica della propria abitazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere mai il cavo di alimentazione, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non maneggiare l'apparecchio o la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati, se l'apparecchio è malfunzionante, se è caduto o è stato gettato in acqua.
- Non tentare mai di riparare l'apparecchio da soli. Rivolgersi sempre a un centro di assistenza post-vendita o a un centro di riparazione qualificato.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Problemi frequenti:

Il ricevitore non suona	Assicurarsi che il ricevitore sia collegato correttamente.
Nessuna spia luminosa	Assicurarsi che il ricevitore sia collegato correttamente. Assicurarsi di aver selezionato la modalità che include la spia luminosa.
Distanza di trasmissione ridotta	Strutture metalliche o il telaio di una porta possono interferire con il segnale. Spostate il trasmettitore o il ricevitore. Verificare che nelle vicinanze del ricevitore non vi siano altre apparecchiature elettriche che possano interferire con la ricezione del segnale. Spostare il ricevitore.



#### **Smaltimento dell'apparecchio :**

La Direttiva europea 2012/19/CE sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) prevede che gli elettrodomestici usati non vengano smaltiti nel normale flusso dei rifiuti urbani. Gli apparecchi usati devono essere raccolti separatamente per massimizzare il recupero e il riciclaggio dei materiali di cui sono fatti e per ridurre l'impatto sulla salute umana e sull'ambiente.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano state preventivamente sorvegliate o istruite sull'uso di questo apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

**SONNETTE CINETIQUE " So Easy "**

**ES**



**Advertencia :** Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelo para futuras consultas..

### 1. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Material: ABS + PC
- Alimentación del receptor: 220-240V - 433,92 MHz
- Potencia máxima de transmisión: ≤5 dBm
- 36 canciones/tonos de llamada
- Alcance de 150 metros en campo libre
- Doble cara para montaje en pared, se incluyen 2 tornillos, 2 tacos

### 2. USO

#### d) Instalación

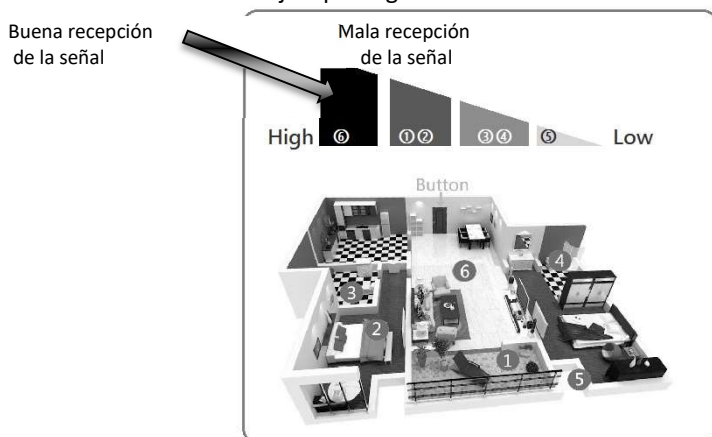
Evite colocar el transmisor o el receptor demasiado cerca de una superficie metálica o del marco de una puerta de metal o PVC-u (PVC ordinario sin plastificante), ya que podría reducirse el alcance de funcionamiento.

Pruebe siempre el funcionamiento antes de la instalación definitiva.

- El receptor :

Conecte el receptor a una toma de corriente lo suficientemente alejada de otros aparatos eléctricos que pudieran interferir en la recepción de la señal.

Coloque el receptor como se muestra en el ejemplo siguiente:

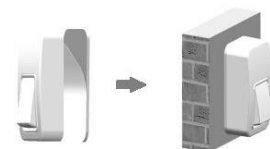
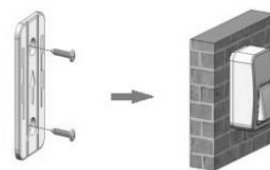


- El transmisor :

Limpie la superficie en la que vaya a instalar el transmisor.

Antes de la instalación definitiva, compruebe siempre que el aparato funciona correctamente: coloque el transmisor y el receptor en el lugar donde vaya a instalarlos, cierre todas las puertas y compruebe que funcionan correctamente.

Fije la base del transmisor con los tornillos suministrados y, a continuación, deslice el transmisor sobre su base (esquema 1) o utilice cinta adhesiva de doble cara si no desea taladrar agujeros (esquema 2).



Esquema 2 :

#### Instalación con adhesivo de doble cara :

Utilice el adhesivo de doble cara para fijar el transmisor

Presione la caja durante 30 segundos

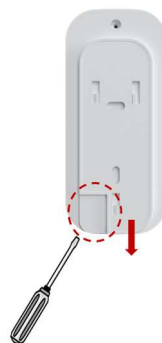
#### Instalación con tornillos:

Separe la base del transmisor levantando el borde con un destornillador

Empuje la base hacia abajo

Fíjela con los tornillos suministrados

Enganche el transmisor a la base deslizándolo hacia abajo



#### **e) Synchronisation émetteur/récepteur**

Para sincronizar el transmisor y el receptor, inserte el receptor en una toma de corriente y, cuando emita un «ding dong», el receptor entrará en modo de emparejamiento.

Pulse el botón del transmisor y el receptor emitirá otro «ding dong» y parpadeará para confirmar que se ha completado el emparejamiento.

El emparejamiento debe completarse antes de 120 segundos.

Nota: El timbre dispone de una memoria interna en la que guarda los ajustes actualmente emparejados en caso de corte de corriente. Por lo tanto, no es necesario volver a emparejar los botones tras un fallo de alimentación, un corte de corriente o si se desenchufa el receptor.

Para restablecer la memoria del receptor, mantenga pulsado el botón de modo (6) hasta que oiga el «ding dong» (el proceso puede durar 20 segundos).

#### **Sincronización de varios receptores:**

Inserte los otros receptores en una toma de corriente y cuando emitan un «ding dong», los receptores entrarán en modo de emparejamiento.

Pulse el botón del transmisor y el receptor emitirá otro «ding dong» y parpadeará para confirmar que el emparejamiento se ha completado.

El receptor puede emparejar hasta 8 receptores.

#### **f) Encendido**

- Elegir la melodía: Pulse el botón de tono de llamada (4) para elegir una de las 36 melodías disponibles.

- Ajuste del sonido: Utilice el botón de control de volumen (5) para ajustar el volumen a su gusto (100% - 75% - 50% - 25%).
- Elección del modo: Pulse el botón (6) para elegir uno de los modos: sólo indicador luminoso / indicador luminoso + timbre / sólo timbre.

### 3. PRECAUCIONES Y CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

Con respecto al receptor:

- Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que la tensión eléctrica de su vivienda se corresponde con la indicada en la placa de características del aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja nunca el cable de alimentación, el enchufe ni ninguna otra parte del aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No manipule el aparato ni el enchufe con las manos mojadas.
- No utilice el aparato si el enchufe o el cable de alimentación están dañados, si se ha averiado o si se ha caído al suelo o al agua.
- No intente nunca reparar el aparato usted mismo. Encargue siempre su reparación a un servicio postventa o a un centro de reparaciones cualificado.
- No utilice el aparato al aire libre.

Problemas frecuentes :

El receptor no suena	Asegúrese de que el receptor está correctamente enchufado.
No hay luz indicadora	Asegúrese de que el receptor está correctamente conectado. Asegúrese de que ha seleccionado el modo que incluye la luz indicadora.
Distancia de transmisión reducida	Las estructuras metálicas o el marco de una puerta pueden interferir con la señal. Mueva el transmisor o el receptor. Compruebe que no haya cerca del receptor otros equipos eléctricos que puedan interferir en la recepción de la señal. Desplace el receptor.



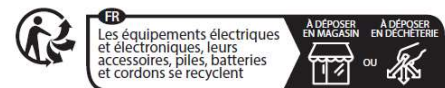
#### Eliminación del aparato :

La Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) exige que los electrodomésticos usados no se eliminen en el flujo normal de residuos urbanos. Los aparatos usados deben recogerse por separado para maximizar la recuperación y el reciclaje de los materiales con los que están fabricados y reducir el impacto sobre la salud humana y el medio ambiente.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas en su uso por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.



Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by / Importato da / Importado por :  
CAPTELEC, 59170 Croix – FRANCE



Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !